



# ਜੀ ਆਇਆਂ ਨੂੰ

ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਅਤੇ ਇਸ ਦੇ ਭਵਿੱਖ ਬਾਰੇ  
ਪਹਿਲਾ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਸੰਮੇਲਨ ਅਤੇ ਵਿਚਾਰ ਗੋਸ਼ਟੀ



## ਆਧੁਨਿਕ ਵਿਗਿਆਨਕ ਯੁਗ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦਾ ਸਥਾਨ



ਯੂ ਕੇ ਦੇ ਸ਼ਾਹੀ ਨਗਰ **ਰਾਇਲ ਲਮਿੰਗਟਨ ਸਪਾ**  
**10 – 11 ਅਗਸਤ 2013**

[www.5abi.com](http://www.5abi.com)



# ਆਧੁਨਿਕ ਵਿਗਿਆਨਕ ਯੁਗ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦਾ ਸਥਾਨ

## ਭੂਮਿਕਾ ਅਤੇ ਪਰਿਚੈ

ਡਾ: ਬਲਦੇਵ ਸਿੰਘ ਕੰਦੋਲਾ



# ਲਮਿੰਗਟਨ ਸਥਾ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਦਾ ਤਹਿ-ਦਿਲੋਂ ਯੰਨਵਾਦ



ਸਾਰੇ ਪਰਚੇ ਉਪਲਬਧ: [www.5abi.com](http://www.5abi.com)

[www.5abi.com](http://www.5abi.com)



# ਇਤਿਹਾਸਕ ਪਿਛੋਕੜ

ਵਰਤਮਾਨ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਸੰਕਟ ਨੂੰ  
ਸਮਝਣ ਅਤੇ ਸੁਲਝਾਉਣ ਲਈ  
ਇਤਿਹਾਸ 'ਤੇ ਝਾਤ ਮਾਰਨ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ





# ਇਤਿਹਾਸ...

ਜਿਹੜੀਆਂ ਕੌਮਾਂ ਆਪਣਾ ਇਤਿਹਾਸ ਨਹੀਂ ਸਮਝਦੀਆਂ  
ਉਹ ਆਖਰ ਨੂੰ ਮਰ ਹੀ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ!

ਅਤੇ

ਜਿਹੜੀਆਂ ਕੌਮਾਂ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵੀ ਗੁਆ ਬੈਠਦੀਆਂ ਹਨ  
ਉਹ ਮਰ ਕੇ ਵੀ ਚੈਨ ਨਹੀਂ ਪਾਉਂਦੀਆਂ!!



# ਭਾਰਤ ਦੀ ਵਿਦਿਅਕ ਪਰੰਪਰਾ

ਜਰਮਨ ਫਿਲਾਸਫਰ ਮੈਕਸ ਮੂਲਰ (1823-1900 ਈ:) ਅਨੁਸਾਰ:

“ਤਰਕਵਿਦਿਆ ਅਤੇ ਵਿਆਕਰਣ, ਜਿੱਥੋਂ ਤਕ ਇਤਿਹਾਸ ਸਾਨੂੰ ਨਿਰਣੇ ਦੀ ਆਗਿਆ ਦਿੰਦਾ ਹੈ, ਦੋ ਕੌਮਾਂ – ਹਿੰਦੂ ਅਤੇ ਯੂਨਾਨੀ - ਦੁਆਰਾ ਆਵਿਸ਼ਕਾਰ (ਈਜਾਦ) ਜਾਂ ਪਹਿਲਾਂ ਪਹਿਲ ਵਿਅਕਤ ਕੀਤੇ ਗਏ ਸਨ।”



# ਭਾਰਤ ਦੀ ਵਿਦਿਅਕ ਪਰੰਪਰਾ



ਤਕਸ਼ਿਲਾ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਪੰਜਾਬ (400 ਈ: ਪੂ: - 600 ਈ:)



ਨਾਲੰਦਾ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਬਿਹਾਰ  
(500-1200 ਈ:)





# ਇਤਿਹਾਸ...



ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ ਤੋਂ ਫਾਰਸੀ

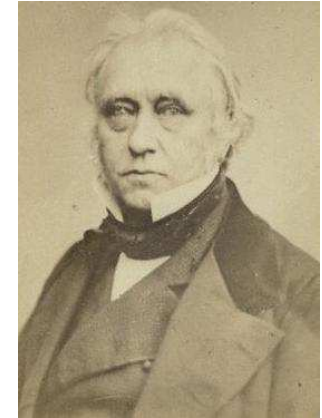


ਫਾਰਸੀ ਤੋਂ ਉਰਦੂ ਤੋਂ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ





## ਲਾਰਡ ਮੈਕਾਲੇ



- ਸੰਨ 1835 ਵਿਚ ਲਾਰਡ ਮੈਕਾਲੇ ਪਬਲਿਕ ਇਨਸਟਰਕਸ਼ਨ (Public Instruction) ਬਾਰੇ ਗਵਰਨਰ ਜਨਰਲ ਦੀ ਕਮੇਟੀ ਦਾ ਚੇਅਰਮੈਨ ਸੀ।
- ਮੈਕਾਲੇ ਨੂੰ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਦੇ ਦੇਸੀ ਗਿਆਨ ਅਤੇ ਸਾਹਿਤ ਨਾਲ ਅੰਤਾਂ ਦੀ ਨਫਰਤ ਸੀ।



## ਮੈਕਾਲੇ – “ਸਮ੍ਰਿਤੀ”

“ਆਪਣੇ ਸੀਮਤ ਵਸੀਲਿਆਂ ਕਾਰਨ ਵੱਡੀ ਗਿਣਤੀ ਵਿਚ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਿਖਿਅਤ ਕਰਨਾ ਸਾਡੇ ਲਈ ਮੁਸ਼ਕਿਲ ਹੈ। ਇਸ ਸਮੇਂ ਸਾਨੂੰ ਇਕ ਅਜਿਹੀ ਜਮਾਤ ਪੈਦਾ ਕਰਨ ਦੇ ਯਤਨ ਕਰਨੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ, ਜੋ ਸਾਡੇ ਅਤੇ ਸਾਡੇ ਸ਼ਾਸਨ ਅਧੀਨ ਆਉਂਦੇ ਕਰੋੜਾਂ ਲੋਕਾਂ ਵਿਚਕਾਰ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਦਾ ਰੋਲ ਅਦਾ ਕਰ ਸਕੇ - ਅਜਿਹੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਜਮਾਤ ਜੋ ਰੰਗ ਅਤੇ ਨਸਲ ਦੇ ਆਧਾਰ ਉੱਤੇ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨੀ ਹੋਣ ਪਰ ਸੁਆਦਾਂ, ਵਿਚਾਰਾਂ, ਨੈਤਿਕ ਕਦਰਾਂ ਕੀਮਤਾਂ ਅਤੇ ਬੌਧਿਕ ਪੱਖੋਂ ਅੰਗਰੇਜ਼”



# ਲਾਰਡ ਮੈਕਾਲੇ

- ਉਸ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਸੀ ਕਿ "ਯੂਰਪ ਦੀ ਇਕ ਚੰਗੀ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਦੀ ਇਕ ਸ਼ੈਲਫ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਅਤੇ ਅਰਬ ਦੇ ਸਮੁੱਚੇ ਦੇਸੀ ਸਾਹਿਤ ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਹੈ ਅਤੇ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ ਵਿਚ ਲਿਖੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਕਿਤਾਬਾਂ ਤੋਂ ਮਿਲਦੀ ਇਤਿਹਾਸਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਕੀਮਤ ਇੰਗਲੈਂਡ ਦੇ ਪ੍ਰੈਪਰੇਟਰੀ ਸਕੂਲਾਂ ਵਿਚ ਵਰਤੇ ਜਾਂਦੇ ਖੁਲਾਸਿਆਂ ਵਿਚ ਮਿਲਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਤੋਂ ਘੱਟ ਹੈ।"
- "ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਬੋਲੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਅਤੇ ਸਮਝ ਹਿੰਦੂਆਂ ਨੂੰ ਤਰਕ ਦੇ ਯੋਗ ਬਣਾਏਗੀ ਅਤੇ ਤਰਕਸ਼ੀਲ ਅਤੇ ਈਸਾਈ ਪ੍ਰਾਣੀਆਂ ਦੇ ਤੌਰ ਉੱਤੇ ਆਪਣੇ ਫਰਜ਼ਾਂ ਬਾਰੇ ਨਵੇਂ ਅਤੇ ਚੰਗੇ ਵਿਚਾਰ ਹਾਸਲ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਬਣਾਏਗੀ"।





# ਮੈਕਾਲੇ – “ਸਮ੍ਰਿਤੀ” ਦਾ ਨਤੀਜਾ

ਮੈਕਾਲੇ ਨੇ ਜੋ ਕਿਹਾ ਕਰ ਦਿਖਾਇਆ

- ਭਾਰਤੀ ਸਮਾਜ ਵਿਚ ਨਵੀ ਜਮਾਤ ਪੈਦਾ ਹੋਈ (ਸਾਧਨ ਸੰਪੰਨ ਕੁਲੀਨ ਵਰਗ) – Indian Elite,
- ਰੰਗ ਅਤੇ ਨਸਲ ‘ਚ ਭਾਰਤੀ, ਪਰ ਅੰਦਰੋਂ ਨਕਲੀ ਅੰਗਰੇਜ਼,
- ਭਾਰਤ ਦੀ ਰਾਜਨੀਤੀ ਅਤੇ ਦੌਲਤ ਤੇ ਇਸ ਜਮਾਤ ਦਾ ਪੂਰਾ ਕੰਟਰੋਲ,
- ਉੱਚ-ਸਿਖਿਆ ਲਈ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਮਾਧਿਅਮ ਸਕੂਲ/ਵਿਸ਼ਵ-ਵਿਦਿਆਲੇ,
- ਸੰਚਾਰ ਮਾਧਿਅਮ ਤੇ ਪੂਰਾ ਕੰਟਰੋਲ,
- ਉੱਚੇ-ਦਰਜੇ ਦੀਆਂ ਨੌਕਰੀਆਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਲਈ ਰਾਖਵੀਆਂ।

# ਸਮਝਣ ਦੀ ਲੋੜ

ਸਾਨੂੰ ਇਹ ਕੌੜਾ ਸੱਚ ਮੰਨਣਾ ਹੀ ਪਏਗਾ

ਕਿ

ਸਾਡੀ ਕੌਮ, ਸਾਡਾ ਦੇਸ਼, ਸਾਡਾ ਸਮਾਜ

ਇਸੇ

ਸੋਚੀ-ਸਮਝੀ ਘਿਣਾਉਣੀ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ

ਦੇ

ਸਦੀਆਂ ਤੋਂ, ਲਗਾਤਾਰ, ਸ਼ਿਕਾਰ ਬਣਦੇ ਆ ਰਹੇ ਹਨ !

ਲੋੜ ਹੈ

ਮਾਨਸਿਕ ਗੁਲਾਮੀ ਦੀਆ ਜ਼ੰਜੀਰਾਂ ਤੋੜਨ ਦੀ !!



# ਕਾਨਫਰੰਸ ਦਾ ਮਨੋਰਥ



[www.5abi.com](http://www.5abi.com)





# ਕਾਨਫਰੰਸ ਦਾ ਮਨੋਰਥ

- ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੀ ਵਰਤਮਾਨ ਦਸ਼ਾ ਬਾਰੇ ਆਮ ਸਚੇਤਤਾ ਪੈਦਾ ਕਰਨਾ,
- ਇਹ ਦੇਖਣਾ ਕਿ ਕੀ ਪੰਜਾਬੀ ਲੋਕ ਇਸ ਦੁਰਦਸ਼ਾ ਨੂੰ ਮਹਿਸੂਸ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਨ ਜਾਂ ਇਹ ਸਮਝੀ ਬੈਠੇ ਹਨ ਕਿ “ਸਭ ਕੁਝ ਠੀਕ ਠਾਕ ਹੈ”,
- ਇਕ ਠੋਸ “ਦਬਾ-ਪਾਉ ਗੁਟ” ਸਥਾਪਤ ਕਰਨਾ,
- ਪੰਜਾਬ ਦੀਆਂ ਸਿੱਖਿਆ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਅਤੇ ਸਰਕਾਰੀ ਅਦਾਰਿਆਂ ਨਾਲ ਕਾਰਜਸ਼ੀਲ ਸੰਪਰਕ ਪੈਦਾ ਕਰਨਾ,
- ਸਰਕਾਰੀ ਨੀਤੀਆਂ ਬਦਲਣ ਲਈ ਜੱਦੋ ਜਹਿਦ ਕਰਨਾ



# ਕਾਨਫਰੰਸ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ

ਦਿਨ ਪਹਿਲਾ: ਸ਼ਨੀਵਰ, 10 ਅਗਸਤ

|             |  |
|-------------|--|
| 0830 - 0900 | <b>ਕਾਨਫਰੰਸ ਦਾਖਲਾ, ਚਾਹਪਾਣੀ/ਨਾਸ਼ਤਾ</b>   |
| 0900 - 0930 | ਸੁਆਗਤ, ਭੂਮਿਕਾ, ਪਰਿਚੈ, ਕਾਨਫਰੰਸ ਦਾ ਮਨੋਰਥ ਅਤੇ ਲਕਸ਼ - ਡਾ. ਬਲਦੇਵ ਕੰਦੋਲਾ/ਰਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ               |
| 0930 - 1000 | ਉਦਘਾਟਨੀ ਭਾਸ਼ਨ: ਜਸਵੰਤ ਸਿੰਘ ਵਿਰਦੀ, ਸ਼ਲਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਮੱਲੀ, ਕੌ: ਮੋਤਾ ਸਿੰਘ                           |
| 1000 - 1045 | ਅਜੋਕੇ ਸਮਿਆਂ ਵਿੱਚ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਲਈ ਚੁਣੌਤੀਆਂ - ਸੁਖਿੰਦਰ, ਕਨੇਡਾ                                   |
| 1045 - 1100 | <b>ਚਾਹਪਾਣੀ</b>   |
| 1100 - 1145 | ਕੀ ਵਿਗਿਆਨਕ ਸੋਚ ਮਾਤ-ਭਾਸ਼ਾ ਤੋਂ ਬਗੈਰ ਸੰਭਵ ਹੈ? ਇਸ ਸੰਦਰਭ ਵਿਚ ਮਾਤ-ਭਾਸ਼ਾ ਕੀ ਹੈ? - ਦਲਵੀਰ ਕੌਰ, ਯੂ ਕੇ  |
| 1145 - 1230 | ਮਾਤ ਭਾਸ਼ਾ ਖੋਲ੍ਹਦੀ ਹੈ ਸਿੱਖਿਆ, ਗਿਆਨ ਅਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸਿੱਖਣ ਦੇ ਦਰਵਾਜ਼ੇ: - ਡਾ. ਜੋਗਾ ਸਿੰਘ, ਪੰ:ਯੂ:ਪ:   |
| 1230 - 1300 | <b>ਵਿਚਾਰ-ਵਿਮਰਸ਼ - ਸਵੇਰ ਦੇ ਪਰਚਿਆਂ ਤੇ</b>  |
| 1300 - 1400 | <b>ਦੁਪਿਹਰ ਦਾ ਖਾਣਾ</b>  |
| 1400 - 1445 | ਵਿਸ਼ਵੀਕਰਨ ਦੇ ਦੌਰ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੀ ਸਥਿਤੀ - ਡਾ. ਦਵਿੰਦਰ ਕੌਰ, ਯੂ ਕੇ                           |
| 1445 - 1530 | ਆਧੁਨਿਕ ਯੁੱਗ ਵਿੱਚ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਨੂੰ ਪੇਸ਼ ਚੁਣੌਤੀਆਂ ਅਤੇ ਸਮਾਧਾਨ - ਪ੍ਰੋ: ਰਾਜਿੰਦਰਪਾਲ ਸਿੰਘ, ਪੰ:ਯੂ:ਪ: |
| 1530 - 1545 | <b>ਚਾਹਪਾਣੀ</b>   |
| 1545 - 1630 | ਪਰਵਾਸੀ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦੀ ਅਗਲੀ ਪੀੜ੍ਹੀ ਵਿੱਚ ਮਾਂ-ਬੋਲੀ ਪੰਜਾਬੀ ਦੀ ਸੀਮਾ ਅਤੇ ਸੰਭਾਵਨਾ- ਓਕਾਰ ਮਾਨਵ, ਯੂ ਕੇ    |
| 1630 - 1700 | <b>ਵਿਚਾਰ-ਵਿਮਰਸ਼ - ਬਾਅਦ ਦੁਪਿਹਰ ਦੇ ਪਰਚਿਆਂ 'ਤੇ</b>  |
| 1700 - 1830 | <b>ਰਾਤ ਦਾ ਖਾਣਾ</b>   |
| 1830 - 2030 | <b>ਕਵੀ ਦਰਬਾਰ - ਮੀਜ਼ਬਾਨ ਦਲਵੀਰ ਕੌਰ/ ਕੌ: ਮੋਤਾ ਸਿੰਘ</b>  |

# ਕਾਨਫਰੰਸ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ

ਦਿਨ ਦੂਸਰਾ: ਐਤਵਾਰ, 10 ਅਗਸਤ

|             |   |
|-------------|---|
| 0930 - 1000 | ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੀ ਤਰਾਸਦੀ - ਬਲਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਚਾਹਲ 'ਮਾਧੋ ਝੰਡਾ' (ਇਟਲੀ) |
| 1000 - 1130 | ਆਮ ਸਵਾਲ-ਜਵਾਬ ਅਤੇ ਵਿਚਾਰ-ਵਿਮਰਸ਼                                 |
| 1130 - 1200 | ਕਾਨਫਰੰਸ ਸਮਾਪਤੀ  |
| 1200 - 1330 | ਦੁਪਿਹਰ ਦਾ ਖਾਣਾ  |
| 1400 - ਸ਼ਾਮ | ਲਮਿੰਗਟਨ ਸਪਾ ਮੇਲਾ  |





# ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦਾ ਸਥਾਨ

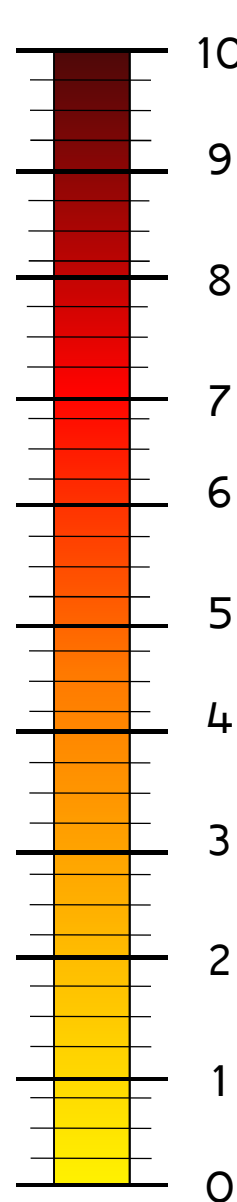
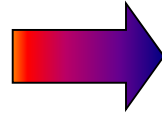


[www.5abi.com](http://www.5abi.com)



# ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦਾ ਸਥਾਨ

ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ, ਫਰਾਂਸੀਸੀ, ਜਰਮਨ,  
ਚੀਨੀ, ਜਪਾਨੀ, ਰੂਸੀ ਆਦਿ



10 ਹਰ ਵਿਗਿਆਨਕ ਵਿਸ਼ੇ  
ਵਿਚ ਨਿਪੁੰਨ

ਪੰਜਾਬੀ

0 ਹਰ ਵਿਗਿਆਨਕ ਵਿਸ਼ੇ  
ਵਿਚ ਅਪੂਰਣ

